

蔣夫人飛抵美京

華盛頓廿七日電。白宮是晚宣佈。謂蔣夫人宋美齡女士。為調理身體關係。已於前日乘飛機由滬飛美。當乘飛機經過上海時。她不顧危險親到前線觀察及慰勞士兵。當她乘飛機經過上海時。她亦不因此而將其對民族國家之責任稍放鬆。她仍繼續如常協助蔣介石總司令辦理國事。直至本月初。她始聽內科醫生之勸告。來美就醫。現羅斯福總統及總統夫人等。均將俟蔣夫人於醫治完畢後。將同會於白宮。討論太平洋戰局。深信宋美齡女士亦必帶有蔣介石司令之特種任務來華盛頓。與當局要人磋商云。

白宮之消息。雖未將蔣夫人如何來美公佈。但各方推測她或係依照最近威奇回美之路線而來。即係從重慶乘飛機至西伯利亞。然後橫飛白令海峽。經阿拉斯加而抵華盛頓云。

蔣夫人來美之續訊

華盛頓廿八日電。蔣夫人秘密抵美。其任務為與美總統磋商軍事策略及順便醫治舊傷。她現已入某醫院。暫時之行踪嚴守秘密。一嗣醫治完妥後。即當為羅斯福總統之嘉賓。談商軍略。她雖非太平洋軍委會之正式職員。但以其協助蔣委員長策劃一切軍機之資格。蔣委員長每有要事非得她贊同不舉。故美總統及太平洋軍委會亦必重視夫人之獻議。

夫人自廿九歲畢業於美國威爾斯利大學後。此為回美之首次。以政治地位言。夫人實為世界婦女界之最大者。較諸羅斯福夫人猶過之。因她直接參與軍政。而羅夫人則僅在社交方面活動。

夫人之舊傷。是于上海一役。乘車往後線途中。因車失事。被拋離車十四尺之泥濘中。失去知覺。身入醫院附近農家急救。後十五分鐘乃蘇醒。旋在上海照X光鏡。驗得一肋骨破裂。內部受震傷及體外受擦傷。幸向未能根治。故此大順來美就醫云。

本報最近收音消息

△山東南部倭賊肅清

△重慶廣播：據魯南某地電訊。山東南部沂山境內之倭寇。經月來之血戰。已盡被我軍肅清。我軍陣地。已恢復以前之狀態。

△重慶廣播：時事談話。(中略)歷史訓示吾人。帝國主義之時代。經已湮沒。現中國抗戰五年之犧牲。固為爭取民族之自由。亦不容世界上有壓迫自由帝國主義之存在。中國之抗戰。既與英美和全世界息息相關。故吾人不獨對美國之援助。認為應有之享受。即對英國之友誼。吾人亦屬應得者也。故現在中英應加強兩國關係。以平等地位。訂立戰時軍事同盟。及戰後合作建設和平之同盟。

△瑣島新島戰情近訊

△澳洲聯軍司令部一軍報新幾內亞日寇。在表那與公那反攻。業被聯軍擊退。聯軍現步步解決日寇。業將日寇困入四拾方里之陣地內。表那機場。仍在日寇手中。雙方彼此出沒無常。實無一定陣線。惟雙方空軍。則甚為活動。彼此不斷。互相爆炸。照統一社記者之意見。倭寇抵抗雖力。但信聯軍將來必容易佔據表那。因表那海岸水淺。礮石暗伏。撤兵不易。故料倭寇為求安全計。必另謀據點。雖然。美軍縱能佔據表那。而新幾內亞內。仍有倭軍集中數處云。

△華盛頓一海軍部宣佈。美國空軍。是日到瑣羅門西北部。爆炸日軍陣地兩處。

瓜達干那島打臣飛機場以西。是日有倭寇機槍部隊五十名。被美軍擊斃。

美機由瓜達干那起飛。於十一月廿三廿四兩日。又炸瓜達干那西北登百八十五里之佐治亞島尼打區之日軍根據地。將其全部樓宇炸毀。

越數夜。飛行堡壘七架。又炸寶根維島雲港之飛機場。共炸中升降道十六次。事後機場多處起火。而敵佔提摩爾島之諸化島沙。與碧島。亦先後遭襲云。

美軍掃蕩倭寇一隊

華盛頓廿七日電。海軍當局是日宣佈。謂瓜達干那島美軍於昨星期四。美國謝恩節之日。將被切斷之日軍一隊掃蕩。至於其他各地。均甚沉寂。並無大戰發生云。

在最近兩日內。軒打臣機場連受敵機兩次光顧。最後一次係於昨廿六日上午四時。敵機兩架。向瓜達干那島美軍防地投彈。但美方毫無損失。至美國之俯衝轟炸機。則於廿六夜至廿七日晨。整夜不停出動大炸日軍云。

俄線霧雪阻滯殲敵

莫斯科廿八日電。頓河區大霧及大雪。阻礙俄軍之進展。在史片林城內各處掃蕩德軍之防線毀壞砲台。俄軍克復城西廿英里之馬陵勞加。圖截斷德軍之後路。現統計自本月拾九日起以來。德軍死亡及俘虜之數。已達拾一萬九千。天時雖阻礙俄軍之進行。但對於敵人打擊更大。因敵人之交通被阻斷重遭損失。故也。

莫斯科廣播。謂史城北部之守軍。與援軍聯絡後。即開始進攻德方所謂不能攻破之防線。且已攻破其線之一部。克復山面洛夫。亞加托及拉托勝加等處。俄軍之包圍陣勢。僅有廿英里就告完成。

(柏林播音。史片林格列前線。有等部份之俄軍多過德軍十倍。蘇俄之反攻。仍在進展中)

美軍械廠一問爆炸

芝加哥廿七日電。陸軍軍械部是晚披露。謂雷士安軍械廠發生爆炸。以致工人四名斃命。另九人受傷。至該軍械廠爆炸發生之時間及原因。現尚未查悉云。

軸心船十餘艘被轟沉

倫敦廿八日電。海軍部宣佈。英潛艇再轟沉軸心船九艘。傷三艘。一意國八八八十五噸之驅逐艦受傷。軸心船是運糧接濟的黎波里及突尼斯之敵軍者。港內有德國大客船一艘云。

英相明晚播音演講

倫敦廿八日電。英相邱吉爾。將于廿九日即其六十八壽辰之前夕九點鐘。向世界演說。相信其所講者。是關於戰爭之大勢。他前次之播音演說。是在五月十日。荷比兩國被侵略兩週年紀念中。曾警告德國。

如敢採用毒氣。則英國亦施用云。

珍珠港廿八日電。據可靠方面稱。日本以其海軍主力。集中於瑣羅門島附近。其在日本本部與印度洋水面之艦隊。實甚薄弱。故印度與西伯利亞兩前線。在最近之將來。必無戰事發生。但瑣羅門則必無寧日云。

△倭寇海軍將告崩潰

國際社東京電。美海軍與陸地據點之轟炸機。密切聯絡。予日艦隊以重大之打擊。以現時之速率。將使日本海軍。早日崩潰。不能再稱為世界上之頭等海軍國。如最近之瑣羅門之戰。至少使日方各式船艦。傷沉三十餘艘。或竟至三十餘艘。其他由聯軍飛機在沙林文傷毀者。尚不在內。

據海軍部長史丁生宣示。美方轟炸機隊。由澳洲及紐加里丹尼亞。發動鉅式之攻勢。對於此次勝利。貢獻甚大。此見美軍高級當局。已計劃一戰。可以加速在太平洋之勝利。

根據以往之報告。美國之勝利戰略。有如下之動作。

- 一。在全部太平洋。遠程美潛艇。攻擊日方交通線。日艦及供養船大受損失。
- 二。在北太平洋。遠程陸軍轟炸機。由戰鬥機掩護及海軍之指示。不斷向倭軍在企斯加之立足點轟炸。傷沉敵艦甚多。
- 三。在南及西南太平洋區。遠程陸地據點轟炸機。與各戰艦合作。已大獲勝利云。

聯軍機大炸軸心島

開羅廿八日電。英空軍中隊其轟炸線於地中海軸心之根據地。埃及及北非土耳其其三百七拾五英里之遠。都地頭斯島於日間被炸。彈落拉古灣之碼頭。敵船多受傷。聯軍機則炸西西里島加尼飛行場。機庫及其他建築物多被毀。里比亞前線無甚可報。軸心繼續逃走。奈守亞希拉區云。

俄軍克復一重要城

莫斯科廿八日電。俄方最近報告。俄軍經過劇烈之戰爭後。已克復史丹林城西北七拾五英里之克列斯加也。此勝利已開德軍完全崩潰之端。中丹林總隊。今日廿廿四名將領為少將銜。

華僑拒日救國會佈告

本會奉命舉行雙十節向蔣主席獻金致敬并捐款救濟傷難等款幸蒙本會所轄內各僑胞本愛國抗敵之熱誠俱各踴躍施捐以於本月廿號結束手續在本埠商務銀行買滙國幣貳萬五千元交蔣委員長收矣

茲將獻金芳名列下 (以國幣為本位)

陳護五百大元 陳文齊 馬鏡本 周家海 謝新兆
謝明彥 謝汝相 陳良昆 龔南山 謝維美 (以上九名每三百大元)
周家春 陳象德 關益超 馬俊顯
梁一平 甄永輝 甄倫巧 甄才興 謝光 周家秋
周瑞碧 周瑞忠 (以上十二名每貳百元)
陳起鵬
朱基平 甄傑興 甄揚炳 馬瑞政 李兆民 麥崇漢
余松旺 余樓中 司徒宜瓊 司徒宜華 李樹
黃子徐 胡岳玲 譚崇彰 馬本挺 馬錦本 李沛容
文耀基 馬恆泰 陳明孟 馬健俊 譚芬 鄧友
周在所 謝瑞相 謝現維 李錫 謝維初 陳元炳
胡載之 陳郁槐 馬榮耀 謝寬彥 周瑞操 胡漢石
陳達中 (以上三十八名 每壹百元)

以上獻金國幣九千四百元仲坎銀五百六拾四元
另籌捐義民捐共銀八百三拾二元五毫
另進公安俱樂部救濟箱共銀四百九拾九元零五仙
另以前存下銀三拾四元九毫三仙
以上四柱共銀壹萬五千八百八拾元零四毛八仙
除滙款金連義民捐國幣貳萬五千元之外餘存財政部
長馬鏡本君處也

沙省很明市利埠

如敢採用毒氣。則英國亦施用云。

瑣羅門戰事未能已

珍珠港廿八日電。據可靠方面稱。日本以其海軍主力。集中於瑣羅門島附近。其在日本本部與印度洋水面之艦隊。實甚薄弱。故印度與西伯利亞兩前線。在最近之將來。必無戰事發生。但瑣羅門則必無寧日云。

倭寇海軍將告崩潰

國際社東京電。美海軍與陸地據點之轟炸機。密切聯絡。予日艦隊以重大之打擊。以現時之速率。將使日本海軍。早日崩潰。不能再稱為世界上之頭等海軍國。如最近之瑣羅門之戰。至少使日方各式船艦。傷沉三十餘艘。或竟至三十餘艘。其他由聯軍飛機在沙林文傷毀者。尚不在內。

據海軍部長史丁生宣示。美方轟炸機隊。由澳洲及紐加里丹尼亞。發動鉅式之攻勢。對於此次勝利。貢獻甚大。此見美軍高級當局。已計劃一戰。可以加速在太平洋之勝利。

根據以往之報告。美國之勝利戰略。有如下之動作。

- 一。在全部太平洋。遠程美潛艇。攻擊日方交通線。日艦及供養船大受損失。
- 二。在北太平洋。遠程陸軍轟炸機。由戰鬥機掩護及海軍之指示。不斷向倭軍在企斯加之立足點轟炸。傷沉敵艦甚多。
- 三。在南及西南太平洋區。遠程陸地據點轟炸機。與各戰艦合作。已大獲勝利云。

聯軍機大炸軸心島

開羅廿八日電。英空軍中隊其轟炸線於地中海軸心之根據地。埃及及北非土耳其其三百七拾五英里之遠。都地頭斯島於日間被炸。彈落拉古灣之碼頭。敵船多受傷。聯軍機則炸西西里島加尼飛行場。機庫及其他建築物多被毀。里比亞前線無甚可報。軸心繼續逃走。奈守亞希拉區云。

俄軍克復一重要城

莫斯科廿八日電。俄方最近報告。俄軍經過劇烈之戰爭後。已克復史丹林城西北七拾五英里之克列斯加也。此勝利已開德軍完全崩潰之端。中丹林總隊。今日廿廿四名將領為少將銜。

聯軍已獲戰勝勝利

華盛頓廿七日電。華律賓總統李滋是日謂論此次之戰爭。現時聯軍國家已獲得戰略上之勝利。希特拉不久將在歐洲開始崩潰云。

華僑拒日救國會佈告

本會奉命舉行雙十節向蔣主席獻金致敬并捐款救濟傷難等款幸蒙本會所轄內各僑胞本愛國抗敵之熱誠俱各踴躍施捐以於本月廿號結束手續在本埠商務銀行買滙國幣貳萬五千元交蔣委員長收矣

茲將獻金芳名列下 (以國幣為本位)

陳護五百大元 陳文齊 馬鏡本 周家海 謝新兆
謝明彥 謝汝相 陳良昆 龔南山 謝維美 (以上九名每三百大元)
周家春 陳象德 關益超 馬俊顯
梁一平 甄永輝 甄倫巧 甄才興 謝光 周家秋
周瑞碧 周瑞忠 (以上十二名每貳百元)
陳起鵬
朱基平 甄傑興 甄揚炳 馬瑞政 李兆民 麥崇漢
余松旺 余樓中 司徒宜瓊 司徒宜華 李樹
黃子徐 胡岳玲 譚崇彰 馬本挺 馬錦本 李沛容
文耀基 馬恆泰 陳明孟 馬健俊 譚芬 鄧友
周在所 謝瑞相 謝現維 李錫 謝維初 陳元炳
胡載之 陳郁槐 馬榮耀 謝寬彥 周瑞操 胡漢石
陳達中 (以上三十八名 每壹百元)

以上獻金國幣九千四百元仲坎銀五百六拾四元
另籌捐義民捐共銀八百三拾二元五毫
另進公安俱樂部救濟箱共銀四百九拾九元零五仙
另以前存下銀三拾四元九毫三仙
以上四柱共銀壹萬五千八百八拾元零四毛八仙
除滙款金連義民捐國幣貳萬五千元之外餘存財政部
長馬鏡本君處也

僑聲劇團

牡丹蘇是晚寒天影扮男裝洞房唱大喉非常動聽

星期六晚演 武俠劇王 紅梅披棘

文武全材 旦泰斗 牡丹蘇廿四部首本

全班男女名伶 落力拍演

牡丹蘇扮男裝出戰困谷仿演羅成寫書非常悅目

星期晚演 新編武俠 賣花王子

牡丹蘇廿五部首本

電話 (不夜夜) 壹六二八

SUN PEKIN CHOP SUEY
252 POWELL STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TELEPHONE PACIFIC 9610

新北京酒樓

本樓為僑胞服務及適應環境起見定於十一月廿八號即星期六日改裝營業時間由每日下午三點鐘至夜間一點鐘備胞光顧厚禮歡迎

包辦筵席。隨意小酌。
名貴食品。地方清靜。
招待懇懇。

電話怕失 九六一〇
門牌跑路街二五二號

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★新春時裝到了

短·襪外·裳衣款各女男
時春新是俱·靴·帽·襪
賣平真認·實價真貨·裝
節能必·買購會機趁請·
錢金儉

補華僑救國會

雙十節獻金結束佈告

本會奉命舉行雙十節獻金結束佈告捐款人名所捐總計國幣壹萬八千二百五拾元每百加幣一六元一其加幣壹千零九拾五元經本會常務澤波。文書經理。理財恒濃。交際馬榮等已於十一月廿三日在本埠實路銀行購買紐約中國銀行滙票乙張仰國幣壹萬八千五百元同時並將雙十節獻金姓名銀數臚列一紙共同滙交重慶國府蔣委員長收聯作致敬

并將雙十節獻金芳名列后

鍾能開五百大元 馬恒濃壹千零五拾元 徐利真
曹桂洪 每壹千元 李普樂六百元 馬世源 馬蕃後
周澤波 每五百大元 李學平 馬華新 每四百大元
李治三百五拾元 鄭揚生 周若川 馬本鳳 馬沾本
馬煥本 馬經業 吳祥萬 每三百元 李月廼 周朝聲
朱垣 曹贊賢 董容波 董勇偉 吳榮調 曹廣鎮
馬恆豐 馬晃本 每二百元 黃樹敏 馬遠政 龔杰
關仁瑞 馬達本 每壹百五拾大元 馬榮 葉樹垣
馬文偉 馬世炯 周朝聲夫人 馬恆來 李碩南 馬本亭
馬立民 黃煥傳 馬律俊 陳孔炎 李芳南 馬煥輝
謝永育 周澤焜 曹煥 楊占祥 謝超 馬本椒
雷炳煇 馬才大 馬如海 馬俊綱 黃錦銓 馬本聰
雷炳煇 鄭光平 陳永崇 馬亮 鍾廣 馬錫政
馬能煇 鍾廣厚 黃茂林 李超南夫人 周在標 麥照
曹亮 曹亮 吳翠郁 每壹百元
△錦步利埠 黃女盛三百元 李瑞東式百元 李後生
李汝南 馬金宗 黃占三 每壹百元

代東

詹十二月十三日為本社舉行成立第十九週年紀念典禮 敬請

五洲洪門機關 達權總支社
全加洪門總幹部 洪門叔父昆仲
屆時光臨指示禮儀曷勝榮幸

DRAT GOON CLUB
608 Pine St. Nanaimo, B.C.

萬利園聲明承受股份啟事

啟者鄭遠超前在本園佔有股份今因他志圖別業自願將名下股份推與本園承受業已交易清楚自後本園生意盈虧概與鄭遠超無涉至鄭遠超如有中西數目銀兩轉帳未清者概歸鄭遠超自理不干本園之事謹此登報聲明以免後論

中華民國三十一年 十一月廿三日

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

沙城致公堂啓事

逕啟者。本堂向來用信箱通訊。茲擬將信箱取消不用。祇用門牌通訊。今後如有信件與本堂來往者。不可由信箱寄來。請照下列地址寄來無誤。特此通告。俾眾週知。

CHINESE FREE MASON
UPSTAIRS
334 - 1st. Ave. Saskatoon, Sask.

通告

啓者。本會舉行雙十獻金。深蒙各處洪門人士。紛紛獻金前來。大義可風。茲定於十二月十五號止截。仰收有獻金而未寄來者。可預期待。遲則不候。此佈。

維城致公總堂全啓
拒日協進會

中華民國卅一年十一月十八號

全加洪門總幹部催繳年捐通告

爲通告事。照得本總幹部之年捐發出已久。各有精神辦事之總分堂及分堂亦早經將部繳回。完成職責與辦清手續。因此特行通告。希未繳部之公堂加緊將年捐收妥繳交。以盡義務爲要。

中華民國卅一年 十一月十八日

雲埠致公堂通告

爲通告事。照得本堂接到全加洪門總幹部之年捐部已久。向以各昆仲工務繁忙。未行催收。今已將屆年晚。聞各埠之部多已繳回。故特煩陳宜談先生爲本堂徵收員。希未交年捐之昆仲。從速將年捐繳納以盡職責爲要。

中華民國卅一年 十一月十八日

本報接製笠巴圖章

國內新聞

英國議會訪華團

晉謁林主席蔣委員長
(昨續) ▲亞路溫爵士致答詞
今晚我代表英國議會訪華團感謝閣下之誠懇歡迎。並賜教言。我等來華之重要性。均爲英國人民所深悉。中國歡迎之深意與誠懇。實爲我英國人所欣慰。英國國會之組團出國外訪問者。自有歷史以來。此爲第壹次。我等團員。以自身使節。尤感生平榮幸。昨抵重慶時。備受熱烈之歡迎。深令我等至深銘感。返國後。必告國人。以中國待我等之仁厚。關注我等之舒適與健康。於我等離華前。英皇贈閣下之致謝書。我等覺得此種重託。異常歡喜。且感非常榮幸。得以上達於閣下。我等之來華觀光。欲借鑑者甚多。尤其是閣下領導下之中國軍民。五年半之偉大抗戰功績。希望在此訪華期內。得以詳細觀察。蔣夫人豐功偉績。更爲我等所欽佩。而急欲求教。至英國不屈不撓之作戰決心。請冒昧上陳於閣下。英國人民。非掃滅此世界之罪魁及危害和平民族之暴軍。決不休止。敢請更申誠懇。深謝閣下與中國人民之厚待。及觀光貴國之榮幸云。

香港最近混亂情形

曲江電訊 據香港來人報告。自倭寇侵入港九之後。即將太古九龍造船廠修復。大量僱用工人。日夜輪班工作。近來因爲盟機襲擊香港。各船塢均被炸。損失甚重。又有近日返回內地之華僑傳來消息。盟機及潛艇非常活動。香港實行燈火管制。夜間戒備甚嚴。斷絕交通。各工廠一律停止夜班。致修築艦艇工作大受影響。又因爲糧食缺乏。盜賊甚多。治安毫無秩序。比較以前更加紊亂。又訊。留港華僑。因爲盟軍空軍力量強大。日後盟軍進攻。恐亦不久到臨。香港又將成爲戰場。因此紛紛設法離開香港。尤以爲方各機關官員。更加恐慌。多借故請假逃走。近日來。香港開往澳門廣州灣之船隻特多。搭客極爲擁擠。故敵方亦常派有憲兵在各碼頭檢查。盤問離港原因。同時檢查居民證。如稍有可疑。即將其捕去。敵憲兵隊近以港僑離埠更多。特別規定辦法。斷絕香港九龍海面交通。凡在港九間之居民商販。均一律要有居民證。方得來往云。

輔行雜貨公司

Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮大肉生羌
罐頭鮫魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉
發客

活生藥行

發售中西良藥化妝品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 3529



世界大 旅行
諸君未往
便知招呼妥當相宜
WORLD TOURS
117 GILGIVIE, B.C.
電話 辭矢佛 PA. 9035

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。願以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。 本報司理部謹啟



本軒有醒僑劇藝集由第一期至六期 全套壹元五毛包寄費

營業部啓事

本報兼理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

雲高 來賓旅館

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Pacific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢牌」話電

雲高 來賓旅館 設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 租居亦可
暫住聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 謹啓

羅省新達藥行

The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
主治 皮膚瘙癢 紅粒紅點 乾濕頑癬
酒米粉刺 白蝕汗斑 手指濕癢
腳趾皸癢 濕毒熱毒 皮膚百病
▲痔漏藥 三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭
凸出疝血或腐爛成漏流膿水非常應驗
▲養心健身靈 每盒二元
主治 精神不足 夜多小便 下部凍冷
腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.



專家 驗眼 鏡眼較兼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

△東粵朱杏林堂丸藥發售
◎勞工清補丸 每樽二元
◎勞傷補養丸 每樽二元
◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元
◎咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽壹元
◎風濕痛痺丸 每樽壹元
◎血症善後調養丸 每樽壹元
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲
高華埠打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
城關澄河徒朱英二 東三五五號雲林學校

LUCKY LAGER



功能續命 天下無傷

神桂 能治 百病



此神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降
火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺
精等症一服立効 每服三分售銀三元五毛「郵費在內」

本公司參茸部

本公司辦來所有參茸補品現因戰事時期不能兩進所存各種貨品無
多如有宜用者及早購備

正燕窩山地道甜油玉桂

每瓶四分售銀五毛

CHINA PRODUCTS CO. 雲
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.



腎虛腰痛者注意

認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸 每盒三元
強精壯顏丸 每盒二元
小腸氣丸 每盒二元
◎兼代理◎
腎部 運血機 另寄費五毫
內有中西說明書用法
風濕藥片 每塊二毫用法
福機異寶磁石 兩粒
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此
小袋磁石之後不久效驗改變
醜運轉佳運達到心滿意足
◎病症玉桂 服下即止
每服二元五毫者見症贈送
KING QUON SHE
坤乾氏 1033 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵 麩
請常食美
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉
Canadian Bakeries Ltd.